

COPIA

COMUN GENERAL DE FASCIA

PROVINCIA DI TRENTO



COMUN GENERAL DE FASCIA

PROVINZIA DE TRENTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE N.
VERBAL DE DELIBERAZION N.

33/2025

di data 4 aprile 2025
dai 4 de oril del 2025

del CONSEI DE PROCURA

OGGETTO: Atto di indirizzo per l'indizione di una selezione pubblica per la formazione di una graduatoria finalizzata all'assunzione a tempo determinato di personale nella figura professionale di "Assistente Amministrativo - Traduttore" Cat. C - livello base, 1^ posizione retributiva presso l'Unità Organizzativa dei Servizi Linguistici e Culturali.

SE TRATA: Desposizion de endrez per meter a jir na selezion publica per enjgnèr na graduatoria da durèr per tor su personal a temp determinà te la fegura profesionèla de "Assistent Aministratif - Tradutor" de Cat. C - livel de basa, 1^ posizion de paament, te la Unità Organisativa di Servijes Linguistics e Culturèi.

Il giorno **4** del mese di **aprile** dell'anno **duemilaventicinque**, alle ore **8.15**, convocato dal procurador, si è riunito, nella sala riunioni, il Consei de Procura con l'intervento dei signori:

Ai 4 del meis de **oril** del an **doimilevintecin**, da **les 8.15**, chiamà ite dal procurador se à binà, te la sala de riunion, I Consei de Procura a chel che à tout pèrt i segnores:

| | Carica ricoperta <i>Encèria</i> | Presente <i>Tol pèrt</i> | Assente <i>Mencia</i> | |
|---------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|--|
| | | | Giustificato <i>Giustificà</i> | Ingiustificato <i>No giustificà</i> |
| avv./av. GIUSEPPE DETOMAS | Procurador | X | | |
| sig.ra/seg.a MARTINA PEDERIVA | Conseiera de procura | | X | |
| dott./dot. AMEDEO VALENTINI | Conseier de procura | | X | |
| arch./arch. CARLO GANZ | Conseier de procura | X | | |
| dott.ssa/dot.a MIRELLA FLORIAN | Conseiera de procura | X | | |
| sig./seg. GIORGIO DORICH | Conseier de procura | | X | |
| rag./rag. RICCARDO DONEI | Conseier de procura | X | | |

Non è presente il vice-procurador, rag. **Renato Nazario Micheluzzi**.

Partecipa e verbalizza la dott.ssa **Elisabetta Gubert**, Segretario Generale del Comun general de Fascia.

Accertata quindi la presenza del numero legale, il procurador avv. **Giuseppe Detomas** invita il Consei de Procura a deliberare sull'oggetto indicato.

No tol pèrt I vize-procurador, rag. **Renato Nazario Micheluzzi**.

Tol pèrt e verbalisea la dotora **Elisabetta Gubert**, Secretèr Generèl del Comun general de Fascia.

Zertà che I é I numer legal, I procurador avv. **Giuseppe Detomas** I envia I Consei de Procura a deliberèr dintornvia I argoment scrit de sora.

DELIBERAZIONE / DELIBERAZION N. 33/2025 del / dai 04.04.2025

OGGETTO: Atto di indirizzo per l'indizione di una selezione pubblica per la formazione di una graduatoria finalizzata all'assunzione a tempo determinato di personale nella figura professionale di "Assistente Amministrativo - Traduttore" Cat. C – livello base, 1^ posizione retributiva presso l'Unità Organizzativa dei Servizi Linguistici e Culturali.

IL CONSEI DE PROCURA

visti e richiamati:

- la L.P. 16 giugno 2006, n. 3 e s.m. sulla "riforma istituzionale" in Trentino, ed in particolare l'art. 19 che ha previsto il Comun general de Fascia (C.G.F.), il quale è stato istituito con la successiva L.P. 10 febbraio 2010, n. 1, che ha approvato anche il suo statuto;
- il Decreto n. 234 del 30. dicembre 2010, con cui il Presidente della Provincia ha trasferito al C.G.F. le funzioni amministrative secondo l'art. 8 della L.P. n. 3/2006 e s.m. a decorrere dall'1 gennaio 2011;

dato atto che l'art. 12 dello statuto attribuisce al Consei de procura tutte le funzioni e i compiti non riservati espressamente al Consei general, al Procurador del Comun General e al Presidente del Consei general, ed esercita quindi funzioni di "giunta esecutiva";

ricordata la deliberazione del Consei de Procura n. 7/2025 del 3.2.2025, esecutiva, con cui il Consei de Procura ha approvato l'aggiornamento 2025 al Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2023-2025 contenente gli atti e le funzioni gestionali attribuite alla competenza delle Unità Organizzative dell'Ente e degli organi elettivi del Comun General de Fascia;

richiamata inoltre la deliberazione N. 25-2010 del 29.12.2010, con cui il Consei General ha approvato la Dotazione Organica del personale dipendente di questo C.G.F. indicando anche l'assegnazione alle varie Unità Organizzative ed Uffici dell'Ente delle singole figure professionali previste, nonché i requisiti e le modalità di accesso alle diverse figure professionali;

preso atto che dal mese di maggio una dipendente di ruolo nella figura professionale di "Assistente Amministrativo - Traduttore", inquadrata nella categoria C, livello base, si assenterà dal servizio, mantenendo il diritto alla conservazione del posto;

ritenuto necessario, per non pregiudicare il regolare espletamento delle attività del Servizio cui questa dipendente è addetta, procedere alla copertura del posto in questione con personale a tempo determinato;

preso atto che presso l'Ente non esiste una graduatoria per la figura professionale di "Assistente Amministrativo-Traduttore" in corso di validità;

rilevata pertanto l'urgenza di procedere alla copertura del posto oggettivo, si conviene di dare mandato al Segretario generale dell'Ente affinché, si attivi come segue:

- di procedere ad indire una pubblica selezione per dotarsi di una graduatoria alla quale attingere per la sostituzione di personale assente con diritto alla conservazione del posto, nella figura professionale di "Assistente amministrativo-Traduttore" da inquadrare in categoria C, livello base, prima posizione retributiva, a tempo pieno (36/36 ore settimanali);

SE TRATA: Desposizion de endrez per meter a jir na selezion publica per enjignèr na graduatoria da durèr per tor su personal a temp determinà te la fegura profesionèla de "Assistent Aministratif - Tradutor" de Cat. C - nivel de basa, 1^ posizion de paament, te la Unità Organisativa di Servijes Linguistics e Culturèi.

L CONSEI DE PROCURA

vedù e recordà:

- la L.P. dai 16 de jujn del 2006, n. 3 e m.f.d. dintornvia la "reforma istituzionèla" tel Trentin, e soraldut l art. 19 che l à pervedù l Comun general de Fascia (C.G.F.), metù su dapò co la L.P. dai 10 de firè del 2010, n. 1, che l'à aproà ence sie statut;
- l Decret n. 234 dai 30.12.2010, con chel che l President de la Provinzia l ge à dat su al C.G.F. la funzioms aministratives aldò del art. 8 de la L.P. n. 3/2006 e m.f.d., a scomenzèr dal 1^m de jené del 2011;

dat at che l art. 12 del statut del C.G.F. l ge dèsc su al Consei de Procura duta la funzioms e i doeres no resservé al Consei general, al Procurador del Comun General e al President del Consei general, e che donca l fèsc la funzioms de "jonta esecutiva";

recordà la deliberazion del Consei de Procura n. 7/2025 dai 3.2.2025, en दौरa, con chela che l Consei de Procura l à aproà l aggiornament 2025 del Pian Integrà de Atività e Organizacion (PIAO) 2023-2025 che l met dant i documenc e la funzioms de gestion che ge pervegn a la desvaliva Unità Organisatives del Ent e ai orghegn litè del Comun General de Fascia;

recordà ence la deliberazion N. 25/2010 dai 29.12.2010, con chela che l Consei General l à aproà la Dotazion Organica del personal dependent de chest C.G.F. col meter dant ence per ogne Unità Organisativà del Ent la fegures profesionèles pervedudes, e i requisic e la modalitèdes de azes a ogne fegura profesionèla;

tout at che dal meis de mé che vegn na dependenta en organich co la fegura profesionèla de "Assistent Aministratif – Tradutor", encadrèda te la categoria C, nivel de basa, la mencià dal lurier, col derit de mantegnir l post;

conscidrà debeseegn, per poder meter a jir coche carena la atività del Servije de chel che la dependenta la é enciarièda, se cruzièr de corir l post en argoment con personal a temp determinà;

tout at che te chest Ent no l é en esser na graduatoria per la fegura profesionèla de "Assistent Aministratif - Tradutor";

conscidrà donca la prescia de corir l post en argoment, vegn dezidù de ge dèr su la encèria al Secretèr generèl del Ent acioche l mete a jir chesta prozedura:

- meter a jir na selezion publica per enjignèr na graduatoria per tor su a temp determinà personal al post de chi che mencia e che à derit de mantegnir l post, per la fegura profesionèla de "Assistent Aministratif-Tradutor" Cat. C - nivel de basa, pruma posizion de paament a temp pien (36/36 ores en setemèna);

atteso che la copertura finanziaria è assicurata dalla L.R. 27 luglio 2021, n. 5 che all'art. 1 stabilisce che "a decorrere dall'esercizio finanziario 2021 spetta al Comun general de Fascia un contributo annuale in parte corrente pari a euro 170.000,00 per i maggiori oneri derivanti dall'attuazione delle disposizioni min materia di uso della lingua ladina di cui al Decreto Legislativo 16 dicembre 1993, n. 592 [...] per l'attività di traduzione e consulenza linguistica svolta dal Comun General de Fascia anche in favore dei comuni e delle istituzioni pubbliche della Valle di Fassa, della Provincia e della Regione";

Visti:

- la legge provinciale 16 giugno 2006, n. 3 "Norme in materia di governo dell'autonomia del Trentino" e ss.mm.;
- la legge provinciale 27 dicembre 2010 n. 27 e ss.mm.;
- il protocollo d'intesa in materia di finanza locale per l'anno 2022 sottoscritto in data 16 novembre 2021;
- il C.E.L. della Regione Autonoma T.A.A., approvato con L.R. 3 maggio 2018, n. 2;
- lo Statuto del Comun general de Fascia;
- il Regolamento di Contabilità approvato con deliberazione del Consei General N. 3-2020 del 23.04.2020;
- il Bilancio di Previsione finanziario 2025-2027 e il Documento Unico di Programmazione (D.U.P.) 2025-2027 approvati con la deliberazione del Consei General N. 28-2024 del 23 dicembre 2024;
- il P.E.G. che il Consei de Procura ha approvato nella sua parte finanziaria con deliberazione n. 100/2024 del 23 dicembre 2024;
-

acquisiti sulla presente proposta di deliberazione i pareri favorevoli espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2, dal Segretario generale sotto il profilo della regolarità tecnico/amministrativa e dal Responsabile del Servizio finanziario sotto il profilo della regolarità contabile;

ravvisata la necessità di dichiarare il presente atto immediatamente esecutivo vista l'urgenza di dotarsi di una graduatoria da cui poter attingere per l'assunzione del personale necessario all'attuazione delle attività sopramenzionate;

con l'unanimità dei voti favorevoli, palesemente espressi,

DELIBERA

1. di stabilire che si provveda ad indire una selezione pubblica per la formazione di una graduatoria finalizzata all'assunzione a tempo determinato di personale nella figura professionale di "Assistente Amministrativo-Traduttore" Cat. C – livello base, 1^ posizione retribuita presso l'Unità Organizzativa dei Servizi Linguistici e Culturali;
2. di considerare il presente provvedimento quale atto programmatico di indirizzo, affidandone la realizzazione al Segretario dell'Ente;
3. di dichiarare, per i motivi esplicitati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli Enti Locali, approvato con L.R. 03.05.2018 n. 2 e ss.mm..

Si rende noto che contro questa deliberazione, che non è soggetta a controlli:

- ai sensi dell'art. 183, u.c., del Codice degli Enti Locali approvato con L.R. 03.05.2018 n. 2, ogni cittadino può presentare – entro il periodo della sua pubblicazione all'albo – opposizione scritta e motivata al Consei de Procura, depositandola nell'Ufficio di segreteria che ne rilascerà ricevuta;

vedù che la coridura finanzièla la vegn arseguerà da la L.R. dai 27 de messèl del 2021 n. 5, che tel art. 1 la stabilesc che "a scomenzèr dal ejercizio finanzièl 2021 ge pèrvegn al Comun general de Fascia n contribut al an te pèrten ordenèra de € 170.000,00 per speises de più che serf per meter en दौरa la desposizions en cont de दौरa del lengaz ladin aldò del Decret Legislatif dai 16 de dezember del 1993, n. 592 [...] per l'attività de traduzion e consulenza linguistica metuda a jir dal Comun general de Fascia ence a favor di Comuns e de la istituzions publiches de Fascia, de la Provinzia e de la Region;

Vedù:

- la lege provinzièla dai 16 de jugn del 2006, n. 3 "Desposizions en cont del goern de l'autonomia del Trentin" e m.f.d.;
- la lege provinzièla dai 27 de dezember del 2010 n. 27 e m.f.d.;
- l protocol de cordanza en cont de finanza locale per l an 2022 sotscriit ai 16 de november del 2021;
- l C.E.L. de la Region Autonoma Trentin-Sudtiro, aproà co la L.R. dai 3 de mé del 2018, n. 2;
- l Statut del Comun general de Fascia;
- l Regolament di Conc aproà con deliberazion del Consei General n. 3/2020 dai 23.04.2020;
- l bilanz de previjion finanzièl 2025-2027 e l Document Unich de Programazion (D.U.P.) 2025-2027 aproé co la deliberazion del Consei General n. 28-2024 dai 23 de dezember del 2024;
- l P.E.G. che l Consei de Procura l à aproà te sia pèrten finanzièla co la deliberazion n. 100/2024 dai 23 de dezember del 2024;

tout su, en cont de chesta proponeta de deliberazion, i pareres a favor dac ju aldò del art. 185 del Codesc di Enc Locai de la Region Trentin-Sudtiro, aproà co la L.R. dai 03.05.2018, n. 2 dal Secretèr Generèl per chel che vèrda la regolarità technich/amministrativa e dal Responsabol del Servije finanzièl per chel che vèrda la regolarità di conc;

conscidrà l besegn de declarèr che chest provediment l vae en दौरa sobito, vedù che l é prescia de enjignèr na graduatoria da durèr per tor su l personal che ocór per poder meter en esser la ativitèdes soradites;

con duta la stimes a una, palesèdes aldò de la lege,

DELIBEREA

1. de stabilir che vegne metù a jir na selezion publica per enjignèr na graduatoria per tor su a temp determinà personal te la feaura profesionèla de "Assistent Aministratif-Tradutor" Cat. C - livel de basa, 1^ posizion de paament, te la Unità Organisativa di Servijes Linguistics e Culturèi;
2. de conscidrà chest provediment desche desposizion programatica de endrez e de ge dèr su la encèria al Secretèr del Ent de l meter en दौरa;
3. de declarèr, per la rejons palesèdes sunsora, che chesta deliberazion la vae en दौरa sobito aldò del art. 183 del Codesc di Enc Locai aproà co la L.R. 03.05.2018 n. 2 e m.f.d..

Vegn fat a saer che de contra chesta deliberazion, che no la é sotmetuda a controli:

- aldò del art. 183, u.c., del Codesc di Enc Locai aproà co la L.R. dai 03.05.2018 n. 2, ogni sentadin pel meter dant – endèna che la é tachèda fora sul albo - oposizion scritta e motivèda al Consei de Procura e ge la consegnèr al Ofize de Canzelaria, che l dajarà fora n rezepis;

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">▪ coloro che vi hanno interesse e ne sono legittimati possono presentare ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di 60 giorni da quando la deliberazione diventa esecutiva o viene loro notificata o da quando ne abbiano avuto effettiva conoscenza;▪ in alternativa al ricorso al T.R.G.A., coloro che vi hanno interesse possono presentare ricorso straordinario al Presidente della Repubblica solo per motivi di legittimità nel termine di 120 giorni da quando la deliberazione diventa esecutiva o viene loro comunicata o da quando ne abbiano avuto piena conoscenza. | <ul style="list-style-type: none">▪ chi che à n enteres e che i é legitimé i pel meter dant recurs al Tribunèl Aministratif Regionèl competent, dant che vae fora 60 dis da canche la deliberazion va en दौरa o da canche la ge vegn notific'hèda o da canche i n'é stac metui en consaputa a duc i efec;▪ empede l recurs al T.R.G.A., chi che à n enteres i pel meter dant recurs straordenèr al President de la Republica demò per rejons de legitimità dant che vae fora 120 dis da canche la deliberazion va en दौरa o da canche la ge vegn comunic'hèda o da canche i n'é stac metui en consaputa a duc i efec. |
|--|--|

Letto, approvato e sottoscritto.
Let, aproà e sotscrit

IL PROCURADOR / L PROCURADOR
FIRMATO DIGITALMENTE
f.to – avv. Giuseppe Detomas -

LA SEGRETARIA / LA SECRÈTERA
FIRMATO DIGITALMENTE
f.to – dott.ssa Elisabetta Gubert -

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE
RELAZION DE PUBLICAZION

Questa deliberazione viene pubblicata sull'albo telematico del Comun general de Fascia il giorno **4 APRILE 2025** per 10 giorni consecutivi. | Chesta deliberazion la vegn publichèda sul albo telematic del Comun general de Fascia ai **4 de ORIL del 2025** per 10 dis a do a do.

LA SEGRETARIA / LA SECRÈTERA
FIRMATO DIGITALMENTE
F.to - dott.ssa Elisabetta Gubert -

ESTREMI DI ESECUTIVITÀ
DAC DE METUDA EN DOURA

Deliberazione non soggetta a controlli, dichiarata immediatamente eseguibile, e perciò esecutiva – salva la sua pubblicazione sull'albo telematico del Comun general de Fascia – col giorno **4 APRILE 2025**. | Deliberazion no sotmetuda a controj, , declarèda sobito da meter en doura, e donca en doura – semper che la vegne publichèda sul albo telematic del Comun general de Fascia – dai **4 de ORIL del 2025**.

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

Copia valiva che l originèl, sun papier senza bol per doura aministrativa.

VISTO / SOTSCRIT: **LA SEGRETARIA / LA SECRÈTERA**
FIRMATO DIGITALMENTE
F.to - dott.ssa Elisabetta Gubert -

San Giovanni di Fassa-Sèn Jan, 4 aprile 2025